

# Boletín

de la Embajada de Suiza en México

Junio 2020

## Mensaje del Embajador



***El Paseo de la Reforma en la CDMX en una mañana durante la Jornada de Sana Distancia, tan vacía como nunca antes vista.***

Estimados y estimadas compatriotas,  
Amigos y amigas de Suiza,

En primer lugar, espero que Ustedes y sus familias se encuentren bien de salud y de ánimo a pesar de todo. Estamos publicando esta última edición del Boletín de nuestra Embajada en tiempos muy complicados: La pandemia del coronavirus ha perturbado al mundo entero.

Esta apabullante situación ha forzado a la Embajada de Suiza en México y Belice a funcionar en modo de crisis desde la mitad del mes de marzo. Hemos establecido como premisa fundamental mantener el funcionamiento básico de la representación y el servicio a la comunidad suiza, particularmente apoyando a todo/a ciudadano/a suizo/a que se encuentre en México y Belice, así como la protección de nuestro personal. Por tanto, nos fijamos tres objetivos prioritarios:

### Índice:

1-3	Mensaje del Embajador
4	Visita Oficial Emb. Kronig (Oficina federal de Salud)
5-6	Actividades en el ámbito de Medio Ambiente
7-8	Actividades en el ámbito de derechos humanos
9-12	Actividades culturales
13-14	Noticias consulares
15-18	Cambio de Personal
19	Cons. Hons. en Querétaro
20-21	Swiss Business Hub
22-23	Swisscham
24	Colegio Suizo
25	AEMS+Swiss Community Mexico
26	Damas Suizas
27-30	Enlaces útiles
31	Contacto y pie de imprenta

El primer objetivo prioritario ha sido la atención a turistas suizos/as. Esto nos ha tomado parte importante de nuestras labores ya que, como promedio diario, México cuenta con la cifra constante de aproximadamente 3,000 turistas suizas/os en su territorio, así como varias decenas de turistas en Belice. Al promover a través de todos nuestros medios de comunicación (redes sociales, sitio web, etc.) la inscripción de los turistas a la “Travel App”, así como con el valioso apoyo de nuestros cinco Cónsules honorarios en Belice, Monterrey, Cancún, Guadalajara y Querétaro, logramos obtener una base de datos para entrar en contacto directo con los turistas.

Hemos trabajado continuamente y con principal objetivo en mantener informados y actualizados a los suizo/as viajando en México y Belice, siempre recomendando su retorno a Suiza lo más pronto posible debido a la incertidumbre del cierre de fronteras. Caso que se confirmó en Belice a partir del día 21 de marzo: por esta situación decidimos contactar de manera personal desde la Embajada y con nuestro Cónsul honorario a cada turista suizo/a en Belice para estar al tanto de su situación, hacerles las recomendaciones pertinentes y mantenerles informado/as.

En México los acontecimientos se desarrollaron de manera diferente, ya que las fronteras han permanecido abiertas. Los esfuerzos de la Embajada se han concentrado en la recomendación y facilitación del regreso de las/os turistas a Suiza a través de los vuelos comerciales existentes. Igualmente, debido a las buenas relaciones con otras embajadas, hemos estado colaborando en el retorno de nacionales a Europa, principalmente el de alemanes/as e italianos/as a sus países a través del único vuelo directo a Suiza operado por Edelweiss entre Cancún y Zúrich, y con Francia para un vuelo de repatriación desde Belice el 11 de mayo.

El segundo objetivo de la Embajada ha sido el de mantener el contacto con los suizo/as residentes en México y Belice. Hemos enviado varios comunicados a los aproximadamente 5,500 nacionales viviendo en México y 35 en Belice sobre la situación sanitaria, dando a conocer las medidas preventivas implementadas por Suiza, México y Belice, añadiendo enlaces de información de las instituciones que atienden la pandemia y asiduamente poniéndonos a sus órdenes a través de nuestras redes sociales, número telefónico y correo electrónico: De igual manera publicamos en nuestras plataformas digitales las preguntas más frecuentes para cualquier ciudadana/o de nuestro país.

El tercer objetivo ha sido proteger la salud de las/os empleadas/os de la Embajada tanto como posible. Al principio de la crisis, además de implementar el trabajo a distancia, desarrollamos un sistema de rotación de personal para que el número de personas presentes en la oficina se redujera considerablemente. Esto hizo posible mantener la Embajada abierta y disponible al público físicamente – a diferencia de las representaciones de otros países -, además de también estar disponibles en línea. En este contexto, el personal de cancillería siempre ha estado disponible para responder todas las preguntas y soslayar preocupaciones de la ciudadanía suiza ante esta situación; mis colegas respondieron a más de cien consultas por día en los momentos más álgidos.



Switzerland.

Estimados y estimadas compatriotas,

El mundo futuro nunca será igual al mundo en el que vivimos antes de esta crisis. En Suiza se manejó bastante bien la epidemia y nuestro país es considerado en varios estudios científicos como uno de los lugares en el mundo más seguro en relación con el COVID-19.

Pero cada crisis es también una oportunidad para repensar nuestras costumbres, nuestra manera de trabajar, de viajar, de consumir, etc. En este sentido en las últimas semanas la Embajada también ha desarrollado muchas actividades virtuales, a través de nuestras redes sociales, de “webinars”, y también pudiendo realizar diálogos de alto nivel con las autoridades mexicanas por videoconferencias en el ámbito de derechos humanos o de la economía, por ejemplo.

Este año, nuestra fiesta nacional del 1° de agosto también tendrá que ser virtual. Con nuestros colegas de “Presencia Suiza” en Berna estamos preparando varios programas y actividades que Ustedes podrán seguir “online”. Más información seguirá pronto...

Para concluir, quiero reiterar que la Embajada está permanentemente en alerta debido a que la pandemia sigue en México y en la región. Estamos aquí para atender y ayudar a quienes lo necesiten.

¡Cúidense mucho!

Eric Mayoraz  
Embajador de Suiza en México y Belice



Switzerland.

## Visita oficial de la Embajadora Kronig de la Oficina federal de la Salud

Del 16 al 17 de enero se llevó a cabo la visita oficial a México de la Embajadora Nora Kronig, Vice-directora y Jefa para Asuntos Internacionales de la Secretaría de la Salud de Suiza. El objetivo de su visita fue el establecimiento de un contacto con autoridades mexicanas para explorar la posibilidad de futuras colaboraciones bilaterales en el ámbito de salud y políticas de drogas.

Durante su visita, la Embajadora Kronig se encontró con altos funcionarios de las Secretarías de Hacienda, de Salud y de Relaciones Exteriores. También se llevó a cabo un desayuno de trabajo con un representante de la OECD y empresas suizas activas en la industria farmacéutica y salud en general, así como una comida con representantes de ONG y del mundo académico. Además, la Embajadora asistió a una reunión con senadores federales que integran la Comisión de Salud del Senado. Durante las diferentes reuniones se habló de la colaboración a nivel multilateral y se compartieron experiencias y retos en el manejo del financiamiento del sistema de salud, acceso universal a la atención médica primaria y a la medicina, así como políticas de drogas.

Del mismo modo, se organizó -en colaboración con el Instituto Matías Romero (IMR) y la Secretaría de Relaciones Exteriores- un evento abierto al público general sobre las políticas de drogas en Suiza y en México. Participaron en ese diálogo la Embajadora Kronig; Isaac Morales, Coordinador de Seguridad Multidimensional de la SRE; Gady Zabicky, Titular de la Comisión Nacional contra las Adicciones; Zara Snapp, cofundadora de la ONG Instituto RIA; Angélica Ospina-Escobar, profesora-investigadora del CIDE y una representante de UNODC en México. El debate se centró en las experiencias de Suiza con el consumo problemático de drogas en los años 80 y 90, sus políticas de regulación de consumo y con perspectiva de salud pública, así como los retos actuales de México en el ámbito de tráfico y de consumo de drogas.



***La Embajadora Nora Kronig y su delegación en la reunión con Martha Delgado, Subsecretaria para Asuntos Multilaterales y Derechos Humanos de la Secretaría de Relaciones Exteriores.***

## Actividades en el ámbito de Medio Ambiente

### Visita oficial de la Oficina Federal para el Medio Ambiente

El artículo 6 del Acuerdo de París permite que los países miembros cooperen para aumentar la ambición y lograr sus objetivos nacionales en materia de cambio climático. Para ello, se necesitan acordar con los gobiernos extranjeros proyectos concretos que luego serán estipulados en acuerdos bilaterales, eso con el fin de evitar el conteo doble (para Suiza y – en este caso – México) de las reducciones de emisiones.

México es uno de los países con los que Suiza lleva ya desde hace algunos años un intercambio informal para elaborar una colaboración bilateral en este ámbito. Durante la COP25 que tuvo lugar en Madrid a principios de diciembre de 2019, Suiza y México retomaron el contacto para discutir sobre una potencial colaboración. Aprovechando ese reciente y buen contacto con los colegas mexicanos, vino a México el 20 y 21 de febrero una delegación de la Oficina Federal para el Medio Ambiente, encabezada por Veronika, Elgart, la jefa adjunta de la división para asuntos internacionales, para avanzar con sus colegas mexicanos las negociaciones para un proyecto piloto en el marco del Acuerdo de París para la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero. Durante esos dos días México reafirmó su interés en seguir con las negociaciones.



*Las delegaciones de México y de Suiza que dieron seguimiento a la colaboración bajo el Art. 6 del Acuerdo de París en febrero de 2020 en la Ciudad de México*

## Inauguración de la Exposición TIC TAC – El Cambio Climático es ahora

El 4 de marzo del presente año se inauguró en el Museo de Memoria y Tolerancia la exposición TIC TAC – EL Cambio Climático es Ahora, que fue copatrocinada por la Agencia Suiza para el Desarrollo y Cooperación (COSUDE). Esta exposición estará abierta hasta el 30 de septiembre del 2020 y está conformada por siete salas con el fin de que los visitantes logren entender las causas y consecuencias del cambio climático, reflexionar sobre nuestra dependencia de los combustibles fósiles, pero sobre todo a motivar al público a conocer las soluciones que ya existen, que ya se pueden aplicar, y a tomar acciones a nivel individual para contribuir al cambio. Durante el confinamiento la exposición se puede visitar de manera virtual bajo el siguiente enlace: <https://artsandculture.google.com/exhibit/tic-tac/CgLyTyIYYQHRJA>



 MUSEO  
MEMORIA  
Y TOLERANCIA

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embajada de Suiza en México



## Actividades en el ámbito de Derechos Humanos

La promoción y la defensa de los derechos fundamentales y universales son uno de los pilares principales de la política exterior de Suiza. Convencido del carácter intersectorial y multinivel que debe de tener la defensa y la promoción de los derechos fundamentales, el gobierno federal suizo y sus embajadas disponen de diferentes instrumentos para ello.

Por un lado, la Embajada de Suiza dispone de un fondo para apoyar pequeños proyectos en el ámbito de derechos humanos y de desarrollo social. Este año, se están apoyando cinco proyectos en diferentes partes del país que se enfocan en temas como la defensa de los derechos de migrantes, de comunidades indígenas, de personas en reclusión y la educación ambiental.

La colaboración con el gobierno mexicano se lleva a cabo tanto en los espacios multilaterales, como por ejemplo en las sesiones del Consejo de Derechos Humanos en Ginebra, como también en espacios bilaterales. En este sentido, el año inició con la visita de Benjamin Müller, el Jefe adjunto de la oficina para los Derechos Humanos. Benjamin Müller participó en el “Diálogo regional de implementación de las directrices internacionales sobre Derechos Humanos y políticas de drogas”. Suiza fue uno de los países que contribuyó activamente en la elaboración de esas directrices. Durante su estancia en México, Benjamin Müller se reunió además con Christopher Ballinas, el Director General para Derechos Humanos y Democracia de la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) de México, y con diferentes ONG, ONU Mujeres y la Oficina de la Alta Comisionada para los Derechos Humanos en México para hablar tanto temas de colaboración, así como para conocer más a fondo la situación de derechos humanos en México.



***De izquierda a derecha: Léo Trembley - Jefe de misión adjunto de la Emb., Christopher Ballinas - Director General para Derechos Humanos y Democracia, Anita Müller - Agregada de asuntos políticos y sectoriales, Benjamin Müller – Jefe Adjunto de la Oficina para Derechos Humanos del DFAE, Andrea Rhally – Practicante académica en la Embajada.***

Desde hace algunos años, la SRE y el Departamento Federal de Asuntos Exteriores de Suiza sostienen un diálogo anual en materia de Derechos Humanos. Durante el diálogo del año pasado, que se llevó a cabo en Berna, se decidió implementar un proyecto bilateral en materia forense. El objetivo de este proyecto es el apoyar al gobierno mexicano en la búsqueda de personas desaparecidas e identificación de cuerpos. En febrero de este año llegaron dos expertos forenses de la Universidad de Lausana para encontrarse con las autoridades mexicanas y acompañarlas a una búsqueda en el estado de Veracruz.



***Representantes de la Fiscalía General de la República, de la Secretaría de Relaciones Exteriores, la Embajada y los expertos forenses de la Universidad de Lausana en misión en el estado de Veracruz en febrero del 2020.***

Por la situación sanitaria actual lamentablemente no se pudo realizar el diálogo de este año previsto para finales de abril. Sin embargo, se llevó a cabo una reunión virtual entre la SRE y la Oficina para los Derechos Humanos de Suiza con aproximadamente diez participantes de cada delegación. Se hablaron temas de colaboración a nivel multilateral (Consejo de Derechos Humanos, iniciativas, apoyo a diferentes candidaturas de México y de Suiza, entre otros temas) y del seguimiento del proyecto en materia forense.

Finalmente, cabe anunciar que el Premio Breach / Valdez de Periodismo y Derechos Humanos, organizado cada año por la Embajada de Suiza y otros socios, galardonó este año a los periodistas Alejandra Crail por su reportaje [“Matar a un hijo”](#) sobre la violencia doméstica contra los niños, y a Jesús Bustamante por su reporte [“El tortuoso camino de reportar y localizar a un desaparecido en Sinaloa”](#). La ceremonia de premiación se llevará a cabo cuando las reuniones físicas serán de nuevo posible.

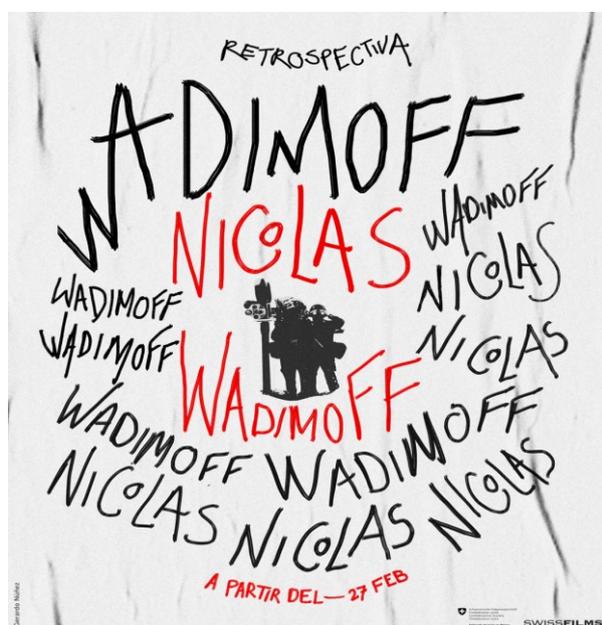
## Actividades Culturales

### 12 Libros Suizos



El 21 de febrero se realizó el evento 12 Libros Suizos para promocionar la publicación anual “12 Swiss Books” de la fundación suiza Pro Helvetia. Esta actividad fomenta la lectura de escritoras/es suizas/os en México además de la traducción de sus libros al español. El evento fue organizado en colaboración con la Asociación Mexicana de Traductores Literarios AMETLI A.C. y tuvo lugar en el espacio cultural independiente Casa Tomada en la Ciudad de México.

### Retrospectiva del director de cine Nicolas Wadimoff



Fuente imagen:

<https://www.culturasuizaenmexico.com/eventos/2020/2/27/retrospectiva-de-nicolas-wadimoff>

Del 27 de febrero al 06 de marzo se llevó a cabo en la Cineteca Nacional la proyección de seis películas del cineasta ginebrino Nicolas Wadimoff. Estas películas mostraron las diferentes etapas de su vida profesional. Además, algunos estudiantes de la HEAD (Haute école d'art et de design - Genève) pudieron mostrar sus cortometrajes.

Para concluir con la exitosa retrospectiva del cineasta Wadimoff y para fomentar el Acuerdo de Coproducción Cinematográfica entre la Confederación Suiza y los Estados Unidos Mexicanos que existe desde el 2017, se organizó una comida en la casa de Léo Trembley, Jefe de Misión Adjunto de la Embajada, con personas representantes del ámbito cinematográfico en México, directivos de la HEAD y el Sr. Wadimoff, para promover una dinámica colaborativa entre los dos países, conocerse y establecer contactos.

## Actividades en el Marco de la Celebración de los 50 Años de Francofonía

### Marzo, el mes de la Francofonía y el Concurso nacional

Este año, la Organización Internacional de la Francofonía celebró su 50 aniversario. En México, país observador de la Organización, varias embajadas y delegaciones planificaron diversos proyectos a lo largo del mes de marzo para celebrar la lengua francesa y los valores de la Francofonía. Torneos de petanca, proyecciones de películas, noches de poesía... Todos los eventos debieron ser cancelados o en el mejor de los casos, pospuestos.

El gran proyecto de estas celebraciones fue el Concurso Nacional de Caricaturas, proyecto organizado por la Embajada de Suiza con la colaboración de varios otros miembros de la Francofonía. El proyecto debía terminar el 20 de marzo, Día internacional de la Francofonía, con una mesa redonda en el Museo Nacional de Antropología con un jurado de caricaturistas mexicanos e internacionales, incluyendo a Patrick Chappatte de Suiza, André-Philippe Côté de Québec, Nadia Khiari de Túnez, y Lassane Zohoré de Costa de Marfil, y una ceremonia de premiación en la Embajada de Canadá. El anuncio de los ganadores tuvo que ser aplazado al 15 de junio, y la mesa redonda y la ceremonia se han pospuesto a septiembre de este año y se organizarán en parte de forma virtual.

Mientras tanto, el 14 de mayo tuvo lugar la ceremonia virtual de inauguración de la exposición de los 50 mejores dibujos de la competencia que se publicaron en línea y se creó una plataforma de voto para definir un premio del público. La ceremonia de inauguración ha reunido a los miembros mexicanos del jurado, y se pudieron difundir cápsulas de los miembros internacionales explicando su punto de vista y su experiencia en la cuestión de la libertad de prensa en su país. Se puede disfrutar de la exhibición y de los videos del jurado en el enlace siguiente: <https://bit.ly/presse-fr>.

### Exposición Plumas Cruzadas

En el marco de las celebraciones de la Francofonía, la Embajada había invitado al caricaturista suizo Patrick Chappatte para ser jurado del concurso, al lado de caricaturistas mexicanos e internacionales. Para aprovechar su presencia en México, la Embajada había organizado una exposición llamada “Plumas Cruzadas” en colaboración con la Alianza Francesa. Esta exposición debía inaugurarse en Ciudad Juárez el 25 de marzo y reúne dibujos de caricaturistas de México como Ángel Boligán o Cintia Bolio, de Estados Unidos, como Kevin Kallaugher o Matt Wuerker, y de Patrick Chappatte, sobre el tema del muro. “Plumas Cruzadas” se exhibe finalmente desde el 1 de abril en las redes sociales y se puede visitar la exposición en el enlace siguiente: <https://bit.ly/3fahpAS>. La exposición “física” se reanudará lo antes posible y la programación de la Alianza Francesa se prolongará hasta el 2021 para recuperar el tiempo detenido por la pandemia.

### Baptiste Gaillard en Nuits de la Poésie



Baptiste Gaillard, declarado enamorado de la lengua francesa, ha publicado varias obras: “Le Chemin de Lennie” (Héros-Limite/HEAD, 2013), “r a z” (éditions Contre-mur, 2017), “Bonsäi” (Hippocampe éditions, 2018) y “Un domaine des corpuscules”.

La gira planeada en marzo por la Alianza Francesa y el Moser Café Kultur de Querétaro fue cancelada por la pandemia, sin embargo, le invitamos a escuchar el poema “Un vaste sous-jacent” (por DÉCAMERA) en el siguiente enlace: <https://cutt.ly/lyXvCSh>.

Fuente imagen:

<https://www.culturasuizaenmexico.com/eventos/2020/3/19/baptiste-gaillard-nuits-de-la-posie>



Switzerland.

## Película Radio Silencio por el festival Ambulante



La película documental Radio Silencio es una coproducción suizo-mexicana de la directora Juliana Fanjul que habla sobre Carmen Aristegui.

Debido a la cancelación del festival de documentales Ambulante, la difusión de la película se realizó de manera virtual por #AmbulanteEnCasa el día 29 de abril.

Fuente imagen: <https://vimeo.com/380491105>

## Vanni Bianconi: Viaje de Lecturas



Vanni Bianconi es de Locarno, Suiza y es poeta y traductor. Sus poemas han sido traducidos a múltiples idiomas. Algunos de sus libros son Sei poesie lunghe (Casagrande, 2008), Il passo dell'uomo (Casagrande, 2012), y Sono due le parole che rimano in ore (Casagrande, 2017). Es el director artístico del festival de literatura y traducción Babel y colaborador de Specimen, revista en línea de traducción.

El conocido poeta tesino tenía contemplado un viaje de lectura de sus poemas en México en abril de este año. Debido a la imposibilidad de realizarlo, se efectuó con el Instituto Italiano de Cultura y el Laboratorio Traduxit un conversatorio digital con el poeta el 14 de mayo donde participaron más de 80 personas. Para más información sobre el poeta, puede visitar su blog: <http://vannibianconi.blogspot.com/>

Fuente imagen: <https://www.literatur.ch/starts/eite/archiv/archivdatenbank/vanni-bianconi-3532-18.html>

## Videoconferencia: El Gran Acuífero Maya

La Oficina de Cultura de Suiza (BAK) a través de su Sección de Museos y Colecciones benefició con un fondo de 100 mil CHF este año al Proyecto del Gran Acuífero Maya gracias a su convocatoria anual de ayuda financiera para el patrimonio cultural mueble que lanza internacionalmente. Es importante resaltar que Suiza y México firmaron el acuerdo relativo a la Importación y el Retorno de Bienes Culturales en agosto de 2017, debido a esto México es un país prioritario en temas de patrimonio cultural para Suiza.

Aprovechando el confinamiento debido a la situación sanitaria actual, la Embajada organizó una videoconferencia el día 22 de mayo para dar a conocer y difundir este proyecto de manera virtual. En esta conferencia participó nuestro Sr. Embajador Eric Mayoraz y el director del proyecto del Gran Acuífero Maya, el investigador Guillermo de Anda. Se invitaron a algunas



Switzerland.

instituciones educativas de nivel medio y superior de la península de Yucatán y al Colegio Suizo de México, para que sus alumnos asistieran a la videoconferencia. La videoconferencia ha alcanzado más de 4.6 mil reproducciones.

Enlace a la videoconferencia: <https://cutt.ly/GyXnkj4>



Fuente imagen: <https://www.facebook.com/proyectogam/>

## Noticias Consulares

### La Atención Consular en el Contexto de covid-19

*“Estimada Embajada. Mi esposo y yo estamos de vacaciones aquí en el bello Tulum, y nos hemos enterado del cierre de las fronteras en Europa y otros países por la pandemia. Tenemos miedo que no podremos salir de México, ya que se nos ha cancelado nuestro vuelo. ¡Les pedimos su ayuda para sacarnos de aquí!”*

Emails como este empezaron a llegar al Consulado desde inicios de marzo hasta alcanzar su máximo durante la tercera semana de marzo, en paralelo con las medidas de confinamiento impuestas primero en Suiza y una semana después en México. Cientos de emails tenían que ser respondidos por el equipo lo más pronto posible, paralelamente a una avalancha de llamadas que durante varios días alcanzaron a llenar el conmutador y nos obligaron a poner en segundo plano las actividades consulares comunes.

Con la nueva rotación de crisis que dejaba la mayor parte del personal trabajando desde sus casas, aun con un horario de atención presencial reducido en la Embajada afortunadamente en todo momento hemos podido garantizar una respuesta pertinente y rápida, tanto a los viajeros suizos varados como a la comunidad de los suizo-mexicanos residentes. La rutina del trabajo en modo de home-office también para nosotros ya se convirtió en una nueva normalidad, aunque con el reciente proceso de reapertura en Suiza y poco a poco también en México la demanda de servicios con atención presencial en la Embajada nuevamente se está empezando a acercar a los niveles pre-pandémicos. De hecho, está vislumbrándose una nueva ola de demanda tanto por aquellos servicios que habían sido bloqueados durante los 3 meses pasados, como por muchas dudas que surgen en torno a viajes a Suiza y México.

Con todo lo anterior, el equipo del Consulado les agradece su comprensión, estamos haciendo lo posible para minimizar eventuales demoras en nuestras respuestas y procesos durante todos estos meses de una situación de crisis novedosa, cambiante y prolongada, aplicando los estándares más altos en medidas anti-pandémicas en nuestras instalaciones.

Les pedimos que, antes de buscarnos por teléfono, revisen [la homepage de nuestra representación](#), en la cual encontrarán mucha información relevante sobre el tema del COVID-19 tanto para México como Suiza. Sobre todo [nuestras preguntas frecuentes](#) suelen ser de mucha ayuda.

Unas semanas después del primer tsunami de emails, afortunadamente también nos empezaron a llegar emails como este, que eran una gran recompensa e incentivo para nuestros esfuerzos:

*“La Embajada de Suiza en México (para México y Belice) fue de gran ayuda durante el covid. Nos proporcionaron información detallada sobre nuestras posibilidades de repatriación y respondieron cuidadosamente a nuestras preguntas y preocupaciones. En un momento de gran incertidumbre, fue un verdadero alivio poder mantener correspondencia regular con la Embajada y el Cónsul Honorario (John Searle), que fueron todos muy receptivos. Mi compañero y yo estamos muy agradecidos por el trabajo de la Embajada de Suiza y queremos dar las gracias a todos los que han trabajado incansablemente en los últimos meses.”*

- Noëlie Audi



Switzerland.

## Mensaje Consular

Por causa del COVID-19 el Comité Organizador de la Hacienda Panoaya, quien cada año se esmera en organizar la Fiesta Nacional Suiza, se vio obligado a cancelar la celebración del 729 aniversario de la Confederación Helvética. En esta festividad, así como en otras Fiestas Nacionales organizadas por los Cónsules Honorarios, se realizaba año con año una venta de las insignias de Pro Patria. El nuevo modelo de pins del 2020 puede ser adquirido directamente en la ventanilla de la Embajada de Suiza con un costo de MXN 100.00 para que lo añadan a su colección de pins de años anteriores. Los Cónsules Honorarios recibirán también unos ejemplares para la venta en su localidad.

## Aniversario de 25 Años de servicio en la Embajada



Nos alegra anunciar que el 1º de junio de 2020, Rafael Méndez Barajas cumplió 25 años trabajando para la Embajada. Siendo uno de los empleados con más antigüedad, se ha vuelto un pilar sumamente importante en la Embajada, un colega muy apreciado tanto por su experiencia laboral como también por su habilidad social y disponibilidad de apoyar siempre en donde puede. ¡Esperemos poder contar con el Sr. Méndez Barajas durante muchos años más!

### ¿Cómo llegaste a trabajar a la Embajada de Suiza en México?

Hace 25 años llegué porque un conocido me dijo que estaban solicitando personal para despachos aduanales, y como yo trabajé más de 14 años en la Aduana de México, hice mi solicitud y después de varias entrevistas

me contrataron.

### ¿Cuáles han sido tus experiencias profesionales más destacables en estos últimos 25 años?

Creo que mis mejores experiencias han sido no solo ser encargado de despachos aduanales sino también me dieron la oportunidad de desenvolverme en aéreas más administrativas como son la recuperación del IVA en el SAT, llevar los trámites de todo el personal en el IMSS, encargarme de los servicios prediales ante la Tesonería de la Federación etc.

### ¿Qué diferencias culturales has notado en tu trabajo con los compañeros suizos?

Con el pasar de los años y conviviendo con mis jefes y compañeros suizos, puedo decir que ambos tenemos culturas diferentes. Sin embargo, he aprendido a través de mis compañeros a conocer y comprender parte de su cultura, considerando también que ellos lo han hecho de la mía. Quizás los podría conocer mucho más, si alguna vez pudiera conocer su maravilloso país.



Switzerland.

## Cambio de Personal en la Embajada

### Mensaje de Despedida de Ulrich Haug



Muy estimadas y estimados compatriotas,

Hace cuatro décadas, México, más exactamente Acapulco, fue mi primer destino de viaje fuera de Europa, lo que ya entonces creó para mí un vínculo especial por siempre con este país. Ahora, después de cuatro años en este hermoso país, me toca despedirme con mi familia de estas tierras únicas en el mundo. No es fácil marcharme tras una estadía, que, en varios aspectos no se compara con ninguna otra que he vivido en mis 35 años de servicio en el extranjero. Es un país en permanente cambio, lo que lleva siempre a muchas sorpresas agradables y nuevos desafíos.

El tiempo no me ha alcanzado ni para visitar todas las regiones fascinantes del país, como por ejemplo el norte. Me quedé impresionado con la cultura charra de Jalisco y con las preciosas haciendas y monumentos. México alberga tanto misticismo y misterios que deja impactados a todos los visitantes de esta hermosa cultura. Sin embargo, lo que vuelve la despedida más difícil es la gente de México – siempre tan hospitalaria y agradable.

Los inmigrantes suizos de antaño, de estilo tradicional, como también los compatriotas que se han instalado en México más recientemente, forman una comunidad muy agradable que sin duda contribuye a la buena reputación de nuestro país en México. El libro de la anterior Cónsul honoraria en Guadalajara, la Sra. Ursula Stump, describe los fascinantes personajes de raíz suiza que en estas tierras han contribuido a dejar un importante legado suizo en México en diversos ámbitos. También las diversas asociaciones suizas como las Damas Suizas, los 60+ (donde participan tantas personalidades de la industria, de la manufactura y hombres que podrían narrar innumerables episodios y anécdotas), el Socorro Suizo, la Asociación Empresarial Mexicano Suiza, la Swiss Community Mexico, así como los Colegios Suizos (donde yo me he empeñado personalmente con el directorio de este establecimiento escolar y con sus programas, lo que siempre me ha dado mucho gusto) y la Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria, enriquecen a la sociedad mexicana.

Tengo la impresión que – cuando aún existía el club deportivo suizo y otras asociaciones más – había todavía más oportunidades de convivencia entre las y los suizos. Es importante que las y los suizos sigan reuniéndose, continúen apoyándose mutuamente, dando así la oportunidad de forjar un nuevo rumbo a la representación de la “quinta Suiza”.

Mi familia y yo nos despedimos de ustedes, agradeciendo su muy buena colaboración y guardando excelentes recuerdos.

Hasta siempre, Ulrich Haug



Switzerland.

## Mensaje de Despedida de Daniela Rey Aponte



Estimados conciudadanas, conciudadanos y amigos de Suiza

Hace casi 4 años que llegué con mi familia a México.

Tanto ustedes como los ciudadanos mexicanos estuvieron mayormente en contacto conmigo a través de sus trámites consulares. Con un equipo que ha cambiado considerablemente desde el 2016 hemos alcanzado muchos objetivos y le dejaré un competente equipo a mi sucesor. Este equipo va a seguir estando a su entera disposición tratando de encontrar soluciones para cada uno de sus deseos. En el área de naturalización vivimos un cambio de ley importante que entró en vigor al inicio del 2018. Por ello recibimos muchas solicitudes a finales

de 2017, las cuales me dieron la posibilidad de conocer muchas historias familiares diferentes e impresionantes. Me acordaré siempre con mucho cariño del trato con este sonriente público. ¿Por qué será que son así? El país es simplemente una maravilla por su ubicación geográfica, diversidad cultural y muchos aspectos más que hacen de México un país muy especial. Extrañaré este clima espectacular y el hecho de tomar mi café diariamente con un panorama de un cielo azul y la salida y puesta del sol tocando la punta de mi nariz. ¿Cómo no ponerse de buen humor así?

El camino profesional y privado nos lleva a mí y a mi familia a nuestro próximo puesto de afectación que será Shanghai en China. Sin lugar a dudas un nuevo y gran desafío para nosotros. Considerando que nuestro hijo menor nació aquí, nos acordaremos siempre del encanto único de México y sus habitantes, estaremos siempre conectados con este país así que este no es un adiós sino un hasta muy pronto.

¡Viva México, gracias por tanto!  
Daniela Rey Aponte

## Conozca a Nuestros Nuevos Colaboradores

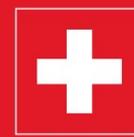


### Andrea Rhally – Practicante Académica

Andrea Rhally, originaria de Friburgo, Suiza, ha sido un gran apoyo para el equipo diplomático de la Embajada desde enero.

#### ¿Cuáles han sido tus tareas principales en esta embajada?

Me gusta el trabajo que tengo en esta embajada porque es muy diversificado. Estoy a cargo de las publicaciones en las redes sociales de la embajada y cada mes escribo el boletín de prensa mexicana para Berna. Además, tuve la oportunidad de trabajar sobre varios proyectos, como los eventos de la Francofonía o de la FICA 2020, o visitas de delegaciones de Suiza que tuvimos al principio del año.



Switzerland.

Todos estos proyectos me permitieron tratar numerosos asuntos, culturales, de desarrollo, o de política pública y colaborar con varias personas del maravilloso equipo de la embajada.

### ¿Cómo te imaginaste la vida en México y cómo te sorprendiste?

En realidad, no tenía tantas expectativas llegando a México. Sabía que la vida iba a ser diferente a Suiza, pero teniendo una madre chilena y el hecho de haber vivido en Canadá, Bangladesh, Chile o Inglaterra, me ayudó para prepararme para esta pasantía. Además, tengo una madrina que vive en México. Esto me ayudó muchísimo para tener una red de apoyo al principio y cuando la situación se complicó por el covid... Eso, sí me sorprendió. No pensé que fuera a pasar buena parte de mi pasantía encerrada en casa haciendo home office. Pero así es la vida, y uno tiene que aprovechar cada situación y experiencia.

### ¿Cuáles son tus objetivos y/o próximos pasos profesionales?

Mi pasantía se termina al final de este año. Luego, nada está seguro aún. Terminé mi maestría en asuntos internacionales en el Graduate Institute de Ginebra y esta experiencia en la Embajada refuerza mi interés en una carrera diplomática. A ver si en un par de años, trato de pasar el concurso diplomático del Departamento federal de Asuntos exteriores. Mientras tanto, me gustaría continuar de aprender y descubrir el mundo, será interesante ver cuales serán mis opciones para el año próximo.



### **Maïa Inzaurrealde – Agregada de asuntos económicos y políticos**

Maïa Inzaurrealde, nacida en Ginebra y con orígenes suizo-uruguayos, inició sus labores en la Embajada a principios de febrero de 2020.

### ¿Cómo llegaste a México?

Después de haber obtenido mi maestría en ciencias políticas, estuve trabajando un tiempo en la Embajada de Suiza en Colombia como pasante. Durante esta experiencia, aproveché de estar en la región para ir a visitar un amigo mexicano. Mi primera impresión de la CDMX fue la gran cantidad de árboles que se veían desde el avión mientras aterrizamos. Me encantó esta ciudad, su

oferta cultural, su clima, su gastronomía. Después de una segunda estadía en el país decidí mudarme a México y buscar un trabajo aquí.

### ¿Cuánto tiempo llevas en México y en qué has trabajado antes?

Cuando llegué, hace un año y medio, trabajé un año como encargada de relaciones públicas en el Colegio Suizo de México. Fue una experiencia inolvidable que me permitió sentirme inmediatamente en casa gracias a mis colegas y jefes quienes me dieron su confianza desde el inicio. Gracias a esta experiencia logré conocer a una parte de la comunidad suiza en México a través de los eventos organizados por el Colegio y las demás instituciones suizas como la Embajada, la Cámara de Comercio, Swiss Community Mexico, las Damas Suizas etc.



Switzerland.

### ¿De dónde vino tu interés para el trabajo diplomático?

El trabajo diplomático representa para mí la perfecta combinación entre la política y el descubrimiento de nuevas culturas. He vivido en varias ciudades desde que obtuve mi *maturité* en Suiza y creo que me volví adicta a este sentimiento, esta mezcla de entusiasmo y nervios al vivir las primeras semanas, sola, en una ciudad desconocida. En el ámbito laboral, me gusta mucho el rol de puente que tiene la Embajada entre mi país y México. Por una parte, sigo en contacto permanente con Suiza, y, por otra parte, este puesto me fuerza constantemente a salir de mi zona de confort.



#### **José María Macías Martínez – Agregado cultural**

José María Macías Martínez es originalmente de Jalisco, pero los estudios y el trabajo lo han llevado a diferentes regiones del país y del mundo. Inició su trabajo en la Embajada en marzo de 2020.

### ¿Habías tenido alguna relación con Suiza antes de empezar a trabajar en la Embajada?

Suiza siempre ha sido un país cautivante para mí. Como mexicano, mi interés por su cultura, pluralidad, historia y naturaleza están presentes desde que tengo uso de razón. Mis amistades suizas y mi pareja de origen suizo, han intensificado mi cariño por el país para el que ahora trabajo. Nunca voy a olvidar que la primera vez que conocí Suiza siendo aún muy

joven, me salían lágrimas conmovido por la belleza de sus paisajes. Estoy muy contento de poder aportar mi experiencia en la gestión de la cultura para Suiza en México.

### Justo después de iniciar tu trabajo en la Embajada empezó también la crisis del coronavirus. ¿Cómo has vivido esto y cuáles han sido los retos en este contexto para tu comienzo en el trabajo?

A un par de semanas de haber comenzado a trabajar en la Embajada inició el confinamiento. Mudarme de Oaxaca a la CDMX y haber entrado a trabajar días antes de que comenzara esta situación ha sido un reto muy interesante; por ejemplo, aprendiendo a conocer a mis colegas a distancia. Ha sido un inicio de labores muy particular, pero no por ello deja de ser valioso y con muchas enseñanzas.

### ¿Qué proyectos te ilusionan particularmente para cuando se pueda regresar a las actividades normales?

Los proyectos culturales que realizaremos en el 75 aniversario de las relaciones diplomáticas entre Suiza y México, me da gusto poder formar parte de esta celebración como co-organizador porque serán actividades que darán visibilidad a los valores suizos, además que fortalecerán y serán semilla de más y más sólidas relaciones diplomáticas entre los dos países.



Switzerland.

## Consulado Honorario de Querétaro

### 1er Encuentro del año de la Comunidad Suiza en Querétaro: Noche Fondue



El 28 de febrero se llevó a cabo el primer encuentro del año 2020 de la comunidad suiza en Querétaro. En Moser Café Kultur, el anfitrión y Cónsul Honorario, Philipp Moser, dio la bienvenida a todos los compatriotas agradeciéndoles su presencia para iniciar la nueva década con nuevos retos.

El entusiasmo de la comunidad suiza por asistir a la noche Fondue fue notable. Todos trajeron su propio "caquelon" (cazuela de hierro para la fondue) y disfrutaron una noche con

comida típica de Suiza y con un concierto de jazz en vivo por el grupo "Six Pack" integrado por maestros suizos del Colegio Suizo de México.

Esa noche contamos con la presencia del joven empresario suizo Bruno Ruegg, quien representó a los jóvenes dinámicos suizos en Querétaro para presentar algunas ideas del comité para actividades del año.

### Evento Swiss Community en Querétaro



En febrero se llevó a cabo una junta de trabajo para promover la sinergia entre los integrantes de la comunidad suiza en CDMX y Querétaro, la cual es coordinada y organizada por jóvenes suizos con diferentes disciplinas y con una energía muy dinámica y emprendedora. Esta reunión se realizó con solo 6 integrantes con propuestas para ir sumando y enriqueciendo la combinación de suizos residentes en México y mexicanos que han residido en Suiza. con la participación de Hans Broder, miembro Fundador Swiss Community Mexico.

### Actividades Canceladas

- XIII Festival de Comunidades Extranjeras en Querétaro
- Misión Suiza de Inversión y Comercio a Querétaro (planeada conjuntamente con la Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria, el Swiss Business Hub y la Emabjada de Suiza)

## Mensaje del Swiss Business Hub

Estimados lectores,

Iniciamos el año 2020 con un panorama lleno de cambios en los ámbitos; político, social, económico, cultural y de salud. En el Swiss Business Hub de la Embajada de Suiza en México, hemos trabajado constantemente para fortalecer las relaciones comerciales entre ambos países, bajo un mismo objetivo: superar las nuevas adversidades, asimilando nuevos y mejores modelos de negocios disruptivos capaces de adaptarse al contexto económico global.

El Swiss Business Hub Mexico estuvo presente en el foro; “un acercamiento a la inteligencia artificial”, organizado por la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE), en colaboración con la Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AMEXID) y la Comisión de Ciencia y Tecnología del Senado de la República. Gracias a su tradicional fortaleza en el área de las ciencias de la tecnología, Suiza también impulsa el desarrollo de la IA en la investigación y desarrollo de nuevos proyectos.



En febrero, el Director del Swiss Business Hub Mexico, Mtro. Rubén Araiza Díaz realizó una visita a la planta Kopter, en Suiza, en el marco de una agenda de negocios en búsqueda de empresas suizas interesadas en incursionar en México. En este Country Consulting, estuvieron presentes los líderes de los Swiss Business Hubs de Estados Unidos, Canadá, Brasil y Corea del Sur.



El Swiss Business Hub asistió a los Premios AMPIP (Asociación Mexicana de Parques Industriales), organización líder para desarrolladores de bienes raíces en México, representando a más de 250 parques industriales ubicados en todo el país. AMPIP celebró y galardonó a las empresas que están comprometidas con México y su desarrollo. Esperamos nuevos y mejores parques industriales para incrementar la competitividad de México.

Por otro lado, estamos muy contentos de poderles compartir que el Swiss Business Hub México colaborará con Mexico Business Publishing, proveedor independiente de información comercial en formatos impresos, digitales y en línea. Estaremos publicando contribuciones



Switzerland.

anuales sobre las oportunidades de inversión-exportación en los principales sectores de la economía mexicana, incluyendo a los segmentos prioritarios para Suiza: automotriz, farmacéutico, químico, dispositivos médicos, aeronáutica, maquinaria, bienes de consumo, alimentos, bebidas, tecnologías limpias y tecnologías de la información.

El Swiss Business Hub estuvo presente en la primera reunión del año con el Comité de Comercio Exterior, organizado por la Cámara de Comercio e Industria Suizo-Mexicana. Junto con RRH Consultores, discutimos las modificaciones realizadas al nuevo USMCA (Acuerdo Estados Unidos-México-Canadá), analizamos las posibles consecuencias y el impacto que tendrá en su implementación y cómo se relaciona con las empresas suizas en México. Algunos de los temas principales fueron: alcance de las nuevas regulaciones laborales, aplicación, alcance, compromisos del tratado y las nuevas regulaciones ambientales para México.

Derivado de la pandemia mundial, el Swiss Business Hub, en colaboración con Switzerland Global Enterprise; el Trade Point de Chile; la Cámara Chileno-Suiza; y la SwissCham México, promovimos y organizamos el primer webinar titulado “How to manage this corona-crisis and get back to normal business a Macro-economic perspective” donde el Dr. Tobias Straumann, catedrático de la universidad de Lucerna, nos compartió sus perspectivas económicas hacia el 2021 y recomendaciones para hacerle frente a la crisis social, económica y financiera.

Durante la contingencia, elaboramos un documento de carácter general que incluye un resumen de los permisos, regulaciones y normas que deben cumplir las empresas suizas antes de ingresar al mercado mexicano. Para mayor información; [aquí](#).

En el mes de mayo, con la economía global en crisis, el SBH en colaboración con la Swisscham se dieron a la tarea de organizar un webinar basado en la experiencia de las empresas suizas en China y en Suiza; el objetivo fue aprender qué medidas se están implementando para regresar a la normalidad y superar la crisis. El webinar “Steps of crisis recovery: Experience in Switzerland and China” nos enseñó a permanecer resilientes ante la pandemia.

Finalmente, en junio, el Swiss Business Hub Mexico, en colaboración con la Cámara de Comercio Latinoamericana en Suiza y el Swiss Business Hub Brasil, organizamos el webinar “Covid-19: challenges and opportunities in Brazil and Mexico for swiss business”, en donde discutimos las oportunidades comerciales para las empresas suizas que deseen ampliar su inversión en América Latina, ya que Brasil y México se encuentran entre las economías más grandes de América Latina con más de 340 millones de personas y una población joven. Su potencial es indiscutible. Las empresas suizas están bien posicionadas con inversiones masivas y una fuerte relación comercial. Para ver la transmisión; [aquí](#).

¡Muchas gracias por su lectura!

Rubén Araiza Díaz, Director Swiss Business Hub México



Switzerland.

## Mensaje de la Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria

Este primer semestre de 2020 la Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria ha enfocado sus esfuerzos en apoyar a las empresas suizas en México con la crisis del COVID-19 tanto en aspectos legales, laborales, logísticos, de comunicación, de seguridad, económicos y de responsabilidad social. Nuestro comité de salud e innovación sesionó mensualmente de forma virtual. Recibimos a nuevas empresas: Biopharma Consulting, el Colegio Suizo de México, Oriflame, Oskar Rüeegg y USM Modular Furniture.

En **enero** organizamos un desayuno y una comida con CEOs y representantes de empresas, el Presidente de la Cámara y el Embajador de Suiza, así como un desayuno con el Comité de Salud e Innovación en el marco de la visita de la Emb. Nora Kronig de la Oficina Federal de Salud Pública de Suiza. Lanzamos el nuevo Comité de Asuntos Regulatorios para apoyar a las empresas con temas sanitarios y regulatorios. Recibimos también a la Subsecretaria de Desarrollo Urbano y Vivienda en un desayuno sobre el sector de construcción en México en el marco de la visita a México del CEO global de Hilti.



En el mes de **febrero**, sesionó el Consejo Directivo para aprobar el reporte anual, estrategia de actividades y presupuesto del año. Organizamos además el segundo Foro Suizo de Mujeres Líderes con más de 120 participantes el Día de la #MujerEnCiencia en el Hotel Hyatt. Agradecemos a los patrocinadores platinum: Adecco y Schindler; oro: Nestlé y Novartis; plata: Swiss Re y UBS y a la Embajada de Suiza. Sesionaron los comités jurídico, de finanzas, comercio exterior, y de responsabilidad social. Organizamos además un desayuno en el hotel Barceló sobre las modificaciones al T-MEC y visitamos el Centro de Innovación Tecnológica para la Construcción (CiTec) de Holcim en Toluca. Finalmente nos reunimos con la COFEPRIS y la Secretaría de Economía.



En **marzo**, lanzamos un comunicado de posicionamiento sobre el paro nacional 9M. Sesionaron los comités de energía, recursos humanos y salud. Al inicio de la crisis en México por COVID-19, realizamos una encuesta a las empresas suizas sobre sus medidas de higiene, reuniones internas y externas, así como política de viajes e implementación del trabajo en casa.

En **abril**, comenzamos con nuestra serie de webinars COVID-19. Organizamos un webinar sobre obligaciones y derechos contractuales y del empleador durante COVID-19 con el despacho Cuesta, Llaca y Esquivel, un webinar sobre la repercusión económica del COVID-19 en México y el mundo con la Chief Investment Officer de UBS, una reunión virtual con CEOs y el Embajador de Suiza y un webinar más sobre comunicación en tiempos de crisis. Sesionaron los comités fiscal, de responsabilidad social, asuntos regulatorios, de seguridad y salud. Lanzamos además el [Consortio por el Bienestar de México](#), una iniciativa que busca mitigar el impacto económico negativo causado por COVID-19 y apoyar al sector salud en México.



En **mayo** continuamos con la serie de webinars organizando uno sobre el futuro del trabajo patrocinado por Adecco, y otro sobre las etapas de recuperación de la crisis con experiencias de China y Suiza. Sesionaron los comités de finanzas, jurídico y de salud. Organizamos además una reunión con los comités de salud del CCE y de las cámaras alemana, americana, británica y francesa y otra reunión virtual con todas las cámaras suizas de comercio en América Latina.

Puede consultar nuestro [video](#) institucional y redes sociales: [Facebook](#), [Twitter](#), [Linkedin](#).  
¡Esperamos que ustedes y sus familias se encuentren con salud!

Atentamente,  
*Fernando Cruz*, Presidente  
*Christian Michel-Casulleras*, Director General ([info@swisscham.mx](mailto:info@swisscham.mx))

## Mensaje del Colegio Suizo de México

Es difícil contar cuántos días llevamos en casa desde que empezó la cuarentena, el tiempo se pasa rápido, contrario a lo que hubiéramos imaginado, probablemente porque estamos ocupados la gran mayoría del día.

Cuando a principios de año empezaron las noticias de lo que pasaba en Wuhan, nunca hubiéramos imaginado que algo así llegaría también a Suiza o a México, pero mientras nos manteníamos atentos a las noticias mundiales, y empezamos a escuchar que los Colegios Suizos en otras partes del mundo empezaban a cerrar, decidimos tomar acciones.

En un inicio en el Colegio Suizo de México nuestra medida fue conseguir termómetros infrarrojos para tomar la temperatura de alumnos y personal antes de ingresar al Colegio, además de poner alcohol en gel por toda la escuela, no sin antes tener varias juntas administrativas para poder afrontar de la mejor manera posible la situación en caso de que algo fuera a suceder. Una semana después, las autoridades del país daban el anuncio del cierre de escuelas.

Pese a la contingencia, nuestras clases no han parado, sólo se han readaptado y tanto alumnos como maestros y padres de familia hemos tenido que aprender una nueva forma de seguir con nuestras actividades sin salir de casa. Lo que pensamos que iba a ser un par de semanas se convirtió en lo restante del ciclo escolar.

Los horarios habituales de clase se han mantenido, ahora las tomamos desde casa por plataformas digitales como Zoom o Google Classroom, con maestros muy motivados y alumnos felices de poder continuar con el aprendizaje y poder tomar un espacio para reflexionar lo que estamos viviendo, aunque todas las actividades extracurriculares y eventos que teníamos anualmente como el Schwimmfest o la Fonomímica se tuvieron que cancelar.

Desde nuestros tres campus damos lo mejor de nosotros para mantenernos positivos en una realidad que no nos había tocado vivir, las emociones se acentúan, pero también nos permiten darnos un respiro de cómo estábamos acostumbrados a vivir con prisa y encontramos un espacio para revalorar lo que tenemos y aprovechar para tener tiempo de calidad en casa.

Lo importante es encontrar la manera de adaptarse, de no detenerse y de poder enfrentar la adversidad con la mejor cara posible.

Concierto desde casa: <https://www.youtube.com/watch?v=Te1VRk14SCE&t=7s>



**El Coronavirus y el antídoto.  
Ana Sofía Cervantes Campus  
Cuernavaca**



**Clases desde casa. Campus CDMX**

## **Mensaje de la Asociación Empresarial Mexicano Suiza, A.C., Swiss Community Mexico**

El 31 de enero del 2020, tuvimos la primera comida-conferencia en el Club de Industriales donde tuvimos el honor de presentar a la Sra. Gabriela Soni, Chief Investment Officer, UBS México, al Sr. Federico Rubli, Socio Consultor MAAT Asesores, S.C., y al Sr. Gabriel Casillas, Economista Principal de Banorte, con el tema "Mesa redonda sobre Perspectivas Económicas".



*De der. a izq.: Pedro Ovin, Gabriel Casillas, Gabriela Soni y Federico*

El 28 de febrero del 2020, durante la Asamblea general ordinaria, se fusionaron la Asociación Empresarial Mexicano Suiza, A.C. y Swiss Community Mexico.



*De der. a izq.: Hans Broder, Presidente de Swiss Community Mexico, y Alexandre Rodel, Presidente de Asociación Empresarial Mexicano Suiza, A.C.*

## Mensaje de las Damas Suizas de México

Estimados amigos de la Comunidad Suiza en México,

Nos es grato saludarles nuevamente esperando se encuentren bien de salud durante esta época tan complicada de pandemia. Para las Damas Suizas de México es importante compartirles que, a pesar de los retos sanitarios y económicos de la época, nuestra labor de ayuda continúa.

Las instituciones que cuentan con nuestro apoyo económico permanente son: el Hospital del Adolescente y el Niño Morelense, Amor para Compartir, La Gaviota, así como la Casa de Reposo para Adultos Mayores de Coyoacán en la Ciudad de México.

Debido a la emergencia sanitaria y en congruencia con el espíritu de ayuda que caracteriza la labor de las Damas Suizas de México, el 13 de mayo del presente hicimos una donación a través de la Fundación Un Ángel Te Cuida, A.C. para proteger al equipo médico y de enfermería que atiende enfermos de Covid-19 en el Hospital de Especialidades del Centro Médico Nacional Siglo XXI. La donación consistió en:

- Overoles desechables Tylex de Dupont, y
- Cubrebocas N95

Les recordamos que la ayuda para situaciones especiales es posible, entre otros, gracias a las aportaciones de nuestros socios y amigos afines con nuestro objetivo de apoyo a los más necesitados.

Si quieres apoyarnos para continuar nuestra labor, por favor comunícate con nuestra presidente, la Sra. Monique Bayard al teléfono 55 41 29 25 01 y con mucho gusto recibiremos tu ayuda.

De antemano gracias por la ayuda. ¡Les deseamos mucha salud!

Damas Suizas de México



## Enlaces útiles

### Covid-19

Para información sobre la atención consular en el contexto de covid-19 y la situación en Suiza:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/es/home/representaciones/embajada.html>

<https://www.bag.admin.ch/bag/de/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov.html>

### Swissinfo: Noticias e informaciones de Suiza

Swissinfo/Radio Suiza Internacional (SRI) informa a los suizos del extranjero sobre lo que acontece en su país de origen. Aparte de sus programas radiofónicos por cable y por satélite, así como sus productos televisivos, swissinfo/SRI ha desarrollado su propia plataforma de actualidades y de información multimedia en nueve idiomas: [www.swissinfo.org](http://www.swissinfo.org).

Para más información (frecuencias onda corta y satélite, programación):

Swissinfo/Radio Suiza Internacional  
Giacomettistrasse 1; CH-3000 Bern 15

Contacto: <https://www.swissinfo.ch/contact/eng/45808902?contactRedirectId=40000108>

### AHV/IV facultativo

Para acogerse al seguro facultativo es necesario cumplir con las tres condiciones siguientes:

- Tener nacionalidad suiza o la de un estado miembro de la Unión Europea.
- Residencia fuera de la Unión Europea
- Haber estado asegurado en el AHV durante mínimo 5 años consecutivos inmediatamente anteriores a la fecha de baja del seguro obligatorio.



La solicitud debe ser entregada en el plazo de un año a contar desde la baja del seguro obligatorio. Para más información sobre la adhesión, el formulario y el folleto, favor de contactar esta Embajada.

Para consultas concernientes al AHV/IV son competentes las siguientes oficinas:

Pensionistas del AHV: Caja Suiza de Compensación en Ginebra (SAK)

Avenue Edmond-Vaucher 18; Case postale 3100; 1211 Genève

Tel: 0041 58 461 9111; e-mail; [sedmaster@zas.admin.ch](mailto:sedmaster@zas.admin.ch); página web: [www.zas.admin.ch](http://www.zas.admin.ch)

Pensionistas IV: continuarán siendo atendidos por esta Embajada



## De utilidad general

La Ley para los suizos en el Extranjero, que concierne los derechos y las obligaciones de los Suizos fuera de su patria (Auslandschweizergesetz ASG):

<https://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/20133127/index.html>

## Emigración

Para suizos considerando emigrar o regresar a Suiza:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/fr/home/vivre-a/retour.html>

Información y consejos para viajeros independientes por país:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/leben-im-ausland/auswandern.html>

[https://www.eda.admin.ch/content/dam/eda/de/documents/publications/AuslandschweizerinnenundAuslandschweizer/dossier-auswandern/leben-und-arbeiten-mexico\\_DE.pdf](https://www.eda.admin.ch/content/dam/eda/de/documents/publications/AuslandschweizerinnenundAuslandschweizer/dossier-auswandern/leben-und-arbeiten-mexico_DE.pdf)

## Impuestos e información legal

Para cuestiones sobre la requisición de impuestos:

<https://www.eda.admin.ch/eda/de/home/leben-im-ausland/auswandern/ruhestand-im-ausland/steuern.html>

## Convenio sobre doble-tributación Suiza-México

<https://www.sif.admin.ch/sif/de/home/bilateral/steuerabkommen/doppelbesteuerungsabkommen.html>

<https://www.estv.admin.ch/estv/de/home/internationales-steuerrecht/fachinformationen/laender/mexiko.html>

Para contactos:

<https://www.sif.admin.ch/sif/en/home/das-sif/kontakt.html>

## Varios convenios entre Suiza y México

<https://www.admin.ch/opc/search/?text=Mexiko&lang=de&language%5B%5D=de&product%5B%5D=ClassifiedCompilation>

## Viajes

Travel Admin App: Plataforma online para suizos que quieren registrarse para asignar su ubicación y contacto con la finalidad de mantener una comunicación con sus familiares en caso de percances durante el viaje:

<https://www.eda.admin.ch/eda/en/fdfa/representations-and-travel-advice/travel-advice/travel-admin-app.html>

## Servicio militar

Familias e hijos que están interesados en conocer detalles sobre el servicio militar en Suiza:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/militaerplicht.html>



Switzerland.

### En dificultad económica u otra

Compatriotas que se encuentran en una situación complicada en México y que requieran ayuda

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/schweizer-in-not.html>

### Cuestiones consulares / registro consular / estado civil / pasaportes suizos

Compatriotas que cambian de dirección o se mudan a otro país:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/immatrikulation-adressaenderung.html>

Ciudadanos suizos que necesitan solicitar un pasaporte o una tarjeta de identidad:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/pass-id.html>

Ciudadanos suizos que quieren registrar el nacimiento de un niño u otra persona:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/geburt.html>

Suizas / suizos que quieren registrar un matrimonio o una unión de hecho:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/heirat-eingetragene-partnerschaft.html>

Suizas / suizos que necesitan registrar un divorcio:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/scheidung.html>

Suizas y suizos que necesitan registrar el fallecimiento de un familiar:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/todesfall.html>

Suizas y suizos que necesitan pedir un documento de Estado Civil suizo, un certificado de origen o documento de pertenencia familiar:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/zivilstandsokumente.html>

### Legalizaciones, atestaciones

Suizas y suizos que necesitan informarse sobre la definición y las posibilidades de una legalización:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/beglaubigung.html>

Suizas y suizos que necesitan informarse sobre la definición y las posibilidades de una atestación:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/bestaetigung-bescheinigung.html>

Para suizos que quieren enlazarse con el "Online Schalter" para Suizas y Suizos en el extranjero:

<https://www.eda.admin.ch/eda/de/home/dienstleistungenundpublikationen/dienstleistungen-schweizer-ausland/online-schalter.html>



Switzerland.

## Vehículos

Para suizas y suizos que necesitan tramitar un permiso de conducir, obtener placas o requieran obtener información acerca de la importación de vehículos:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/fuehrerausweis-fahrzeug.html>

## Seguros sociales

Para compatriotas que quieren informarse sobre los seguros sociales suizos:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/sozialversicherung.html>

[www.ahv.ch](http://www.ahv.ch)

[www.soliswiss.ch](http://www.soliswiss.ch)

## Economía

Para suizas y suizos que se interesan por la promoción en el ámbito económico:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/bilaterale-beziehungen/wirtschaft-export.html>

## Escuelas y Asociaciones Suizas en México

<https://csm.edu.mx/campus-cdmx/procedimiento-de-admision/>

<http://csm.edu.mx/campus-queretaro/procedimiento-de-admision/>

<http://csm.edu.mx/campus-cuernavaca/procedimiento-de-admision/>

## Educación en Suiza

<https://www.swissuniversities.ch>

<https://www.uni-programme.ch>

<https://www.fachhochschulen.net>

<https://www.swisslearning.com>

<https://www.studyinswitzerland.plus>

## Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria, A.C.

<http://www.swisscham.mx>

## AEMS: Asociación Empresarial Mexicano-Suiza A.C

<http://www.aems.mx/>

## Swiss Community Mexico

<http://www.swisscomex.org/>

## Asociación Franco-Mexicana-Suiza-Belga de Beneficencia (AFMSB)

<http://beneficiamexico.com/>



Switzerland.

## Contacto

Embajada de Suiza en México  
Paseo de las Palmas No. 405, Torre Optima I, piso 11  
Col. Lomas de Chapultepec  
C.P. 11000, Ciudad de México, CDMX  
México

Tel: + 52 / 55 / 91 78 43 70  
E-Mail: [mexicocity@eda.admin.ch](mailto:mexicocity@eda.admin.ch)  
Internet: [www.eda.admin.ch/mexico](http://www.eda.admin.ch/mexico)  
Helpline EDA / DFAE: [helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch) Tel.: +41 800 24-7-365

Síguenos en:



Embajada de Suiza en México



@CH\_Mexico



@casadesuiza

## Pie de imprenta

Número: 21  
Fecha de edición: Junio 2020  
Redacción: Embajada de Suiza  
Contacto: [mexicocity@eda.admin.ch](mailto:mexicocity@eda.admin.ch)

